

茨城県海外子女教育 国際理解教育研究会 2010年度 広報誌No.1

会 長 あ い さ つ

国際理解教育の充実に向けて派遣教員に期待するもの

茨城県海外子女教育・国際理解教育研究会 会長 檜山 美則

平成22年度より大塚雅夫前会長の後を引き継ぎ会長を務めています。大塚会長は本会を今までの日本人学校帰国教員の会から,国際的に活躍できる人材育成を支援すべく国際理解教育に力を入れた組織に改革されました。その流れを私なりに発展させていきたいと思います。

茨城県から派遣された教員は300人を超 え,今年度帰国された先生は25人になりま す。平成16年度には校長だけで5人が派遣 されています。これは、全国的に見ても大阪 に次いで2番目でした。教員数を比べると, 茨城県からの派遣教員数は全国でもトップレ ベルと言えるでしょう。茨城県から派遣教員 が多い理由は, 文科省の担当者に伺ったとこ ろ、教員が小中学校の経験をしており、小中 併設の日本人学校のニーズに合っていること があるようですが、何よりも今までに派遣さ れた先生方の実績が評価されてきたことによ るとのことです。派遣教員の皆様へ改めて敬 意を表したいと思います。茨城県が多数の派 遣教員を送り出している背景には, 教員に海 外での指導経験を持たせることにより、帰国 してからの教育活動に生かしてほしいという 期待があります。帰国教員の責任として、児 童生徒への国際理解教育等への貢献が強く求 められており、また、窓口としての茨城県海 外子女教育・国際理解教育研究会への関わり を積極的に持つことが派遣教員の義務である と思います。帰国教員の歓迎会や帰国報告会 を最後に本会との関わりを絶ってしまう教員 がいることに寂しさを感じます。本会は以前 は水戸を中心に活動していましたが、現在で は事務所単位に5ブロックの支部に分かれて 日常的にはブロック単位で活動しています。 支部ならば知り合いが多いので出席しやすく 参加者も増えてきました。

海外子女教育の現状について述べますが,

在外教育施設においても,教育環境を取り巻 く厳しい目があり、これまで問題にならなか ったことを関係者や保護者が問題としてくる ようになりました。派遣教員数については、 財政難のために減らす方向です。茨城県は今 まで全国でも有数の派遣教員を送り出してい ましたが、今後減少させるとの方針です。今 後の派遣教員については, 昨年度より開始さ れたシニア教員の派遣やシニア校長の派遣が 増えそうです。また、日本人学校専任教員の 派遣も増えつつあります。この制度は、文科 省の派遣教員ではなく現地採用教員としての 採用になります。海外子女教育振興財団で募 集し採用された教員を, 財団が支援して派遣 するものです。また、JICA からの派遣教員 も募集されていますが、これは国際協力や国 際援助の仕事で JICA の事業に参加すること になります。いずれも現職の教員には難しい ものが多いです。茨城県の帰国子女は、平成 19年度に219人を超え、全国で10位に なりました。近年企業等の派遣期間が長くな っており、それにつれて帰国子女の数も増加 しています。日本人学校や補習授業校より現 地校やインターナショナル校への進学者が増 え, 日本語指導の必要な帰国子女が増えてい ます。

国際理解教育への支援につきましては、本校では、学区内の小学校との連携の一つとして、小学校英語活動への支援を行っています。これは、英語担当教員と ALT が小学校へ行き、英語活動の授業をすることにより、英語活動の授業をすることにより、英語活動の授業をすることにより、英語活動に不安と負担を感じています。以前勤務した、学校では、英語活動に不安と負担を感じている教員が多くいました。社会や経済のグロースが急速に進展し、国際的に活躍できる人材の育成が強く求められていますが、「外国語活動」が目指すものは、主に英語を通し

てコミュニケーション能力の素地を養うことです。言語や文化について体験的に理解を深め、積極的にコミュニケーションを図ろうとする態度を育成し、英語を中心にしながら幅広い言語に関する能力や国際感覚の基盤を培うことが大切です。そのための経験やノウハウを持っている帰国教員の活躍する場はたくさんありそうです。

夏休みに行われている実践研修会では、2 年前より JICA 筑波を会場にしています。昨 年度より JICA 筑波の後援をいただいていま す。国際理解教育の実践ということで JICA 筑波の所長よりご支援とご協力をいただいています。県の義務教育課とも連携が進み,5 月の帰国歓迎会には本多課長,梅里管理主事, 塚谷指導主事の先生方が出席してくださいました。

海外での貴重な経験を持った私たちが、組織を生かし、国際社会に貢献できる児童・生徒の育成のために力を合わせて貢献していきましょう。学校に閉じこもって貴重な体験を思い出に終わらせることがないように、会には進んで参加して交流や親睦を深めていっていただきたいと思います。

本年度帰国された先生方からの報告

リヤド日本人学校(サウジアラビア王国) における教育活動

神栖市立矢田部小学校 校長 髙田達男 前リヤド日本人学校勤務

■学校の概要■

アラビや半島の大部分を含めるサウジアラ ビア王国は、日本の約6倍の面積を持つ国で ある。この国は、国王のもと、シャーリア(イ スラム法)を憲法に掲げる絶対君主制の国で ある。人々の生活は、イスラムの伝統的習慣 を守りながら営まれている。世界全体の26 パーセントを占める石油の確認埋蔵量があ り、世界経済の安定化に寄与している。石油 がもたらした富により、都市部を中心に近代 化が進められ,新しいビルや巨大なショッピ ングモールが増え続けている。近代化したリ ヤドの町であるが、少し郊外へ出ると広大な 砂漠が広がっている。また砂漠周辺をラクダ が歩き,都市部とは違った世界を見ることが できる。サウジアラビアの教育制度は, 日本 と同じ六・三・三制で、小・中学校の9年間 義務教育である。日本の教育制度との違いは、 公立学校の授業料が小学校から大学まで無料 であることと、コーランの教えに従い、小学 校から男子校と女子校に区別されれいること である。授業の全てアラビア語で行われてい る。そのため在籍する児童生徒は、サウジア ラビア人がほとんどである。現在, リヤド市 内で本校以外に日本人生徒が、就学している 学校として,アメリカンスクール,オースト ラリア系のマルチインターナショナルスクー ルなどが挙げられる。これらの学校ではES L(英語を母国語としない子どもたちへの特 別指導) も行われている。サウジアラビア王 国リヤド市に位置するリヤド日本人学校は, 1985年に開校して、現在24年目を迎え

る。小学部と中学部からなっている。児童生徒数は、創立当時、小学部の22名からスタートして、1987年度には、37名の在籍児童数となり、その後は、25名から15名、テロ事件が起きた2003年には8名に減少したが、その後徐々に増え15名から25名の在籍となっている。

学校教育目標を「調和のとれた人間性豊かな児童生徒の育成」として、教育方針を社会の変化に対応できる「21世紀に生きる児童生徒の育成」を目指して、創意と工夫に満ちた教育に努める。更に、在外教育施設として特色ある学校づくりを目指して、知・徳・体の調和のとれた教育に努める。

- ①心豊かで、たくましく生きる児童生徒の育成を目指す。
- ②自ら学ぶ意欲と環境の変化に対応できる能力の育成を目指す。
- ③日本国民としての資質を養い,特性に応じた教育の充実に努める。
- ④日本とサウジアラビア王国の文化と伝統を 尊重する態度を育て、国際理解を深め、日 本人としての誇りをもたせる。

平成21年度の努力事項及び実践事項では,国際性豊かな児童生徒を育成するために,

- ①英会話の時間の充実を図る。小学部と中学 部において週2時間を実施する。
- ②アラビア語の時間を設定する。小学部3年 生以上に週1時間を実施する。
- ③交流学習を実施する。現地校及びコリアンスクール他インターナショナルスクール等との交流学習を実施する。
- ④現地理解教育の推進を図る。見学学習,工場見学,デーツ農園での持久走記録会,写生会を実施する。現地理解教育の講演会を 実施する。

■交流学習と現地理解教育の実践例■

【交流学習会】

コリアンスクールとの交流学習会

- 1 目的
- (1) 日本文化をコリアンスクールの児童生 徒達に工夫して紹介することににより, 児童生徒のコミュニケーション能力を高 める。
- (2) 同世代のコリアンスクール児童生徒達と,遊びやスポーツの文化交流を通して直接交流することにより,相互理解を深める。
- 2 日程 2009年11月11日 (水) 9:00~12:00
- 3 会場 リヤド日本人学校
- 4 参加者
- ・リヤド日本人学校児童生徒 19 名, 教職員5名
- ・コリアンスクール児童生徒13名, 教職員8名
- 5 当日の日程及び内容
 - 開会式
 - (1) 歓迎のことば(英語,日本語,一部 韓国語) 中学部2年生
 - (2)国歌斉唱及び国旗掲揚(韓国,日本)
 - (3)日本の遊び紹介 ・めんこ,折り紙, 福笑い,けん玉
 - (4) スポーツ交流 ・転がしドッジボール
 - (5) ランチタイム ・ホットドック, ポ テト, スパゲティ
 - 〇 閉会式
 - (1) お礼のことば (英語, 日本語, 一部韓国語)
 - · 日本人学校児童生徒代表中学部2年生
 - ・コリアンスクール児童生徒代表
 - (2) 合唱「アリラン」
 - (3) 記念撮影
 - (4) 閉会のこば (英語, 日本語, 一部韓国語)
 - ·日本人学校児童生徒代表中学部2年生



《折り紙で楽しむ》

6 コリアンスクール視察

・2009年4月4日(土)・9月7日(月) 視察したコリアンスクールは、児童生徒数1 3名前後の小規模の学校である。予算的にも

厳しい状況にあり、リヤドにおける借地料の 高騰もあり2009年には、敷地面積の狭い 場所へ移転している。政府から派遣された教 師は, 校長の一人だけである。他の教員は, ボランティアとして各企業等の女性が指導に 当たっている。教育課程の学習内容の増加に 伴い,授業時間の確保が重要課題となってい る。交流学習の実施に当たっても,授業時間 を削減しての実施については、困難な状況に なってきている。この様な状況で、平成20 年度は,交流学習が実施出来ない状況になる。 隔年で互いの学校において実施することで, 交流を続ける方向で話し合うことができ、平 成21年度は、リヤド日本人学校で、交流学 習会を実施して、平成22年度は、コリアン スクールにおいて, リヤド日本人学校の児童 生徒が訪問することになっている。

- 7 平成21年度交流学習会を終えてコリア ンスクール校長よりのメッセージ
- Thank for your warm hospitalities. I think and lbelieve,we take a small step to build up relationship between us. Futhemore my students and yours in our future can make friendship each each other.

I'll never forget what you did at th eevent day. My students can enjoy many exciting activities and get through Japan in Riyadh.

Fom what I've seen, you do a lot of things for this event. So I want to pause to thank you for many hours of patient and seifless work.

Japanese students, remember to tell your teacher how much you thank them.

Next year I'm sure we will be able to join hands and sing together in the spiritual of all Friendship. I am going to inform you of exact year schedule as soon as soon as possible (I think it may be near the 5th f May) " Thank you for considereation and help!"

8 まとめ

サウジアラビアにおける,学校間の交流は, イスラム教による宗教上の問題がある。サウ ジアラビアにおける,男女の行動は互いに規 制され,学校においても,男子と女子は完全 に分離して教育が行われている。女子の学校 には,日本人学校の児童生徒も女子のみが許 される。引率教員も女性の教員の引率となる。 リヤド日本人学校においては,派遣教員には 女性教員の派遣はないため,訪問が出来ない 状況である。男子の学校には,男子だけは, 世ウジアラビアの学校との交流は,条件に厳 しいものがある。コリアンスクールは,男女 共学であり、学校規模も比較的リヤド日本人 学校と同じ規模であるため、全校児童生徒の 交流がお互いにしやすい状況である。日本と 韓国とは、隣国でありお互いがサウジアラビ アにおいて友好を深め合うことができること は、将来の日本と韓国と相互理解に大切な学 習の機会となっている。

【現地理解教育】

- 1 目的
 - (1) イスラム文化圏の生活に興味を持ち、 日本の文化との違いを考える。
 - (2) 日本とは異なる文化を知ることで、 異文化を尊重する態度を養う。
 - (3) サウジアラビアの昔の遊びを体験し, 理解を深める。
- 2 日時 平成21年10月7日(水)
- 3 講師

イブラヒム氏(サウジアラビア内務省勤務) キングサウド大学の日本語学科をご卒業し て,三菱電機に5年間勤務する。その後,サウジアラビア内務省の郵便局部に勤務をしている。大学生の時には,よくお友達と一緒に,日本人学校へ来て,子どもたちとカルタなどをして遊んだ経験がある。

4 内容「サウジアラビアの昔の子供の遊び方」

サウジアラビアの昔の子どもたちの遊ぶ方は、教育のためにとても役にたった。サウジの町によっては、遊び方が変わります。当時の遊びは、頭を使ったり体を使います。

「ダンナーナ」円い形をした車輪を長い棒 を使って走らせながら、倒れないようにコン トロールしながら遊びます。

「ウモテサ」九球ゲームです。このゲームは2人で遊びます。9個の白い玉と9個の赤い玉をそれぞれのプレイヤーが持っています。四角い板の上に同じ色の3つの玉を列にしたら相手の玉を1個取ります。これを繰り返して、相手が2球しか残らなくなった人が負けになります。

「ケーラム」インドから伝わってきたゲーまです。現在もこれで、遊んでいる人もいです。四角い板の四隅に穴があるゲームがあるゲームであるが一点であるが一点であるが一点で変や、2人から4人で遊やしたとでで変ができたというがです。ないます。(50点)、茶(10点)無(5点)の三世の大とでです。ないるでは、一世のではいるでは、というがです。というできまれているでは、まないの子どもの気持ちになって遊ぶことができまります。

した。



《イブラヒム氏》



《ケーラムで遊ぶ》

5 まとめ

講師として、サウジアラビア生まれでサウジアラビア育ちの根っからのサウジアラビア 人であるイブラヒム氏に講演をお願いした。キングサウド大学の日本語学科で学ぶことヤド大学の日本語学科でいる。リヤイが長く前後であるが、学生時代から日本人学校をもは、学生時代との長いであるが、満費との長いである。サウジアラビアの昔の子どものといるため、「サウジアラビアの昔の子どものという。」といるによる、「サウジアラビアの昔の子どものというできている方と、実際に近とでのからなができました。

雑感 (マレーシア)

水戸市立第四中学校 教諭 檜山 和寿 前クアラルンプール日本人学校勤務

3月18日マレーシアのクアラルンプール から帰国しました。東京には19日朝7時ぐ らいに到着しました。

外は小雨の降る天気でした。肌寒い空気が 大変懐かしく感じました。そして,周りでふ つうに日本語が話されていたり,看板や掲示 板が日本語で書かれていたりと,日本語の情 報があちこちにあふれていることがが大変新 鮮でした。

3 年ぶりに帰ってきた日本ですが、マレーシア (クアラルンプール) と比べ大きく違うなあと思ったことが、5点ありました。

1点目は、先ほども挙げたことと関連しま すが、街中の英語の情報量が日本は少ないと いうことです。マレーシアは、マレー語が第1 言語です。しかし,以前イギリスの植民地で あったため, 英語がよく使われています。ま た, 多民族国家のため他民族間でのコミュニ ケーションは主に英語で行われています。(マ レーシアに住んでいる民族は多数いますが, 主にマレー系,中国系,インド系がマレーシ アに住む3大民族と言われており,各民族で, 独自の文化を発展させています。宗教も、マ レー系がイスラム教,中国系が仏教,道教, キリスト教など、インド系がヒンドゥー教、 キリスト教などを信仰しています。元々マレ ーシアにはオランアスリという起源がアフリ カと推測されている民族が住んでいました。 現在も5万人ほどマレー半島の山岳部に住ん でおり、彼らの中には、未だにほとんど外部 との接触を行わず, 電気も電話もない生活を している人達もいます。また、彼らは主に狩 猟・採集生活を営んでおり、自給自足の生活 をしています。身分制による階級社会が残っ ている民族でもあります。山岳地帯をドライ ブすると,ときどき「ゲゲゲの鬼太郎」が住 んでいる家と似たような家の集落を目にしま す。そこが彼らの家です。主に大きな植物の 葉で家が作られています。話が長くなってし まいましたが、そんなオランアスリの住んで いるマレー半島に、インドネシアから渡って きた民族がマレー人です。ですので見た目は マレー人もインドネシア人も日本人から見る とほとんど区別がつきません。また、インド ネシア語もマレー語もほとんど同じです。そ して、18世紀にたくさんの中国人がマレー シアへ主に労働者としてやってきました。そ して 19 世紀にたくさんのインド人が南イン ドからやはり主に労働者としてマレーシアへ やってきました。 彼らは、主にスズの採掘、 ゴムのプランテーションの労働者としてマレ ーシアで生活を始めました。) そのため,英 語のレベルは様々なようですが、ほとんどの 人が英語を話せます。都心から離れた山中に 住んでいる人も英語をじょうずに話してお り、英語がよく使われていることを痛感しま した。また、今後変わっていくという話も聞きましたが、公立学校では英語と、理科、算数がオールイングリッシュで行われています。また、小学5年生の英語の授業でしたが、教科書を見せてもらうと日本の高校1年レベルの内容を勉強していました。街中の看板や放送などもよく英語が使われており、「英語」に囲まれて生活していたのだなあと日本に帰って痛感しました。

2 点目は、日本にはほとんど日本人しかい ない、ということです。当たり前といえば当 たり前ですが、そして、先ほど述べてきたこ ととも重なりますが、マレーシアは多民族国 家であったため、その中で3年間過ごして日 本へ帰ると、日本にいた頃は当たり前だった 感覚が逆に少し違和感を覚えました。日本で 生活を始め早4ヶ月。今はそういった違和感 は消えましたが、はじめは、ちょっと不思議 な感じがしました。マレーシアは多民族国家 として 3 大民族が住んでいると述べました が、それ以外にも出稼ぎ外国人労働者が多数 暮らしています。インド人, ミャンマー人, インドネシア人,バングラディシュ人などが 多数働きに来ています。また,マレー人の方 々,特に女性は、マレーシア独特の民族服を 着ているケースが多くさらに頭にはトゥドゥ ンといってイスラム系の女性が被るかぶり物 をし、髪を見せないようにしています。 そ ういった点でも,日常見かける人々の様子は だいぶ日本とは違っています。そういったた くさんの民族が住んでいるマレーシアです が、マレーシアに長く住んでいると、逆に日 本のような単一民族からなる国の方が特殊な のかもしれないと感じるようになりました。

大きな違いとしてあげた1点目と重なりますが、このような状況では、自分の言語だけを使っていればいいという考えでは、うまく生活はしていけません。そういう状況が、必然的に英語を使わざるを得ない状況となり、それが、多くの人々が英語を話せることにつながっているように感じました。

3 点目は、海外との心理的距離が日本は遠い、ということです。実際マレーシアは地理的にもタイと接していたりシンガポールもクアラルンプールから飛行機で 45 分ほどで行けたりする距離なので実際の距離としてもだったりも海外が身近であるといえます。た方も大きく違っていると感じました。それは、自分の人生の選択肢の中に「海外へつ出てるとう。」という選択肢を多くの人が持っていると言うことです。知り合いになった現地したり、海外で働いている親戚がいたり、実際働

いていたことがあったりしたケースがとても多かったです。この流れは、特に中国系の人々に多く見られます。インド系もそういったケースは見られますが、マレー系はあまりそういった話を聞きませんでした(自分の知り合いの範囲でのものなので正確なものではありませんが、、、)とにかく、日本よりは、かなりの割合で海外へ出て行っている雰囲気を感じました。

そして、主な留学先はアメリカ、イギリス、カナダ、オーストラリアが多いようでした。また、職場としてもアメリカや、オーストラリア、中国などをよく聞きました。仕事としては、医師、レストラン経営、ホテル経営、会社員などの話を聞きました。

この話を聞いて感じたことが 2 点ありま す。1点目は、海外へ多く出ている民族が中 国系とインド系です。彼らは, 華僑, 印僑と 呼ばれる海外で仕事をし, 収入を得る人達が 多く存在する文化を持っています。やはり, その文化が、マレーにいる中国系マレー人、 インド系マレー人にも同じようにあるのでは ないかということです。また、2点目として は, 今回多く出ていることですが, 彼らは英 語をよく話せる, ということです。マレーシ アにいる3大民族の中で、特に中国系とイン ド系は上手に英語を話せる人が多くいるよう に感じます。私の勤務していたクアラルンプ ール日本人学校にはECといって週2時間オ ールイングリッシュの英会話の授業がありま した。その講師は現地の英語を第一言語とし て生活している人々でしたが、ほとんどが中 国系のマレー人かインド系のマレー人の人達 でした。このような文化的背景と, 実際の英 語力が日本に比べ海外に対する心理的距離が 近い要因になっているように感じました。

4 点目は、小さな子供に対し日本人はあま り, 関わらない, ということです。私は0才 の子供を連れてマレーシアへ赴任しました。 そして, 同僚の先生方の中にも小さなお子さ んを連れて赴任してきた先生が多数います。 その方々が口をそろえていっていたが、マレ ーシアの人達は、子供に対し、優しいしよく 面倒を見てくれる, ということでした。デパ ートのエレベーターに乗ると,見ず知らずの 人が、自分の息子をよくあやしてくれたり、 狭いエレベーターの中ベビーカーで入ってい ってもいやな顔一つせず、にこにことした笑 顔で対応してくれました。レストランなどで もこちらが食べている間,子供をあやし面倒 を見てくれたりしました。そのため、大変心 地よくマレーシアで過ごすことができまし た。 また、子供に対してだけでなく、マレ ーシアの人達は、大変穏やかで、いつも笑顔 を絶やさず、とても優しい、という印象を受けました。3年間の生活の中で、マレーの人が怒っている姿をほとんど見たことがありませんでした。この印象も私個人だけの印象ではなく多くの同僚が話していた感じていたことなので、そういった傾向は実際にあると思います。

これらの傾向は、日本人が優しくない、子直とに対する面倒見がと言うことにといます。たぶといます。たぶと思います。たぶくないと思いないと思いないではないでは、かにはないます。とといったというないでは、からいまでは、からいにはができないにはができないになが、こちらいに挨拶できないになが、こちらいに挨拶できないにないます。ときないによりもようにというとときにないます。というにはできないにはいます。

5 点目ですが、日本は宗教や、神を信じて いる人が少ない、ということです。あくまで も印象ですが、日本以上に宗教的なものを大 切にしていることを感じました。それは、宗 教的行事の様子であったり、話の中で、ふつ うに神の話になったり、同じく話の中で、神 の存在を信じているといった話になったりす ること等からそういったことを感じました。 車に神様の絵を描いたステッカーを貼ってい る人達もたくさんいました (ヒンドゥー系の 人が多いです。)。日本と比べそれがいいか どうかは分かりませんが、神が精神的支柱に なっている人が多いと感じたマレーシア生活 です。実際日本の学習指導要領のようなもの の中には,道徳に関して,「神の存在を信じ なさい」という項目もあるようで、日本との 違いを感じました。

以上、マレーシアから日本へ帰ってきて感じたことを思うままに述べさせていただきました。

国際理解教育と関連して、英語教育の重要性が叫ばれている昨今ですが、マレーシアはもちの要因が大きにことを立てられるという環境もます。それと同じ環境では大況にあるということは、現状では無理でいれるということは、現状でも英語というとはがではありますが、かはり少しずつと必要ではありを身についると感じました。海外では英語がいのも事でした。海外ではもちろんそうですが、カンアほどではないにしても、自分が訪れた

近隣の東南アジア諸国は日本よりは英語が通 じやすいと感じました。世界はグローバルと これています。そういった中で上 記の事実は常に頭に入れて先を考えていかよ ければならないと感じています。ただ、全員 が難しい英語をペラであるとうになると、 をりあえずまずは、簡単な日常会話ができると、 とりあえずまずは、簡単な日常会話がでけていけないかと感じました。 そういったレベルの英語力をつけていけなよ いのではないかと感じました。そのような基 できて初めて、より高い英語力が少しず つ身についてくるように感じています。

またマレー人の方々の穏やかさで大変心地よい3年間を過ごすことができました。そのことに感謝するとともに、先ほどの道徳の指導内容のなかで、「神を信じること」と同様マレーシアの中で力を入れて指導している内容が「寛容の精神を持つこと」(多民族国家であるため他民族に対する寛容さがないと関連があるようであるた機能しないという現実があるようです。)だそうです。これに関しては、日本でも大切な内容でありこういった精神を持つことの大切さを改めて感じることのできたマレーシア生活でした。

まとまっていない内容ですが,以上がマレーシアから帰ってきて感じた私の雑感です。

タイ王国に感謝

神栖市立神栖第一中学校 教諭 田村 学前バンコク日本人学校勤務

タイの教育制度は、6-3-3制で、初等 学校6年間,前期中等教育3年間,後期中等 学校3年間となっている。1997年に「国 家教育法」が制定され、2年後の1999年 には「新国家教育法」が制定された。200 2年の3月からは、義務教育を前期中等学校 までの9年間となった。6-3-3-4年制 度で、2学期制である。1学期は5月15日 ~10月1日、2学期は11月1日~3月1 日となっている。その年の5月15日までに 満6歳になるものは、その年の5月15日に 義務教育の第1学年に入学する。初等教育の 大部分は国・公立で、法的には満6歳入学と 決まっているが、5歳児入学や7歳以降の入 学もある。 原則的に出席率80%以上の児 童が, 第2学年, 第4学年終了時に評価試験 を受け、合格者が各上級学年に進級する。 さ らに,第6学年終了時には,教育省による評 価試験が各地域ごとに行われ、修了証書が交 付される。地域間、児童間のレベル格差及び 地域の子どもたちの貧困などがタイにおける 初等教育の問題点として挙げられている。ま た,都会においては,有名校への越境入学に よる過当競争が社会問題視されている。

20年度にタイ中部のシラチャー補習校へ 訪れた。シラチャーには、日本人学校には遠 くて通わすことができないタイに住む日本人 (二重国籍の子も含む) の子どもたちが通っ ており、普段はインター校や現地校へ通って いる。そして、土・日曜日限定で補習校で授 業を受けている。子どもたちが補習校で受け ている授業は、日本の塾そのものである。学 力をつけるため、あるいはきちんとした日本 語(読み・書き)を身につけさせることに重 点を置いている。施設内には各教科の教材教 具は全くなかった。今回、3年生(8名)を 受け持ったが、児童の実態はというと、自分 から積極的に発言する子どもが多いという印 象を受けた。反面, 日本の教育が大事として いる規律という面で、いすにじっと座ること ができない子や勝手に発言してしまう子も多 いと感じた。今回は、補習校の方から、理科 の授業をやってほしい, 実験を多く取り入れ てほしいという点と、はじめの挨拶、終わり の挨拶, 発表の仕方等の規律面を指導してほ しいということだったので、そのあたりを意 識して授業に臨んだ。最初はおしゃべりをし たり, 立ち歩く子もいたが, 根気強く指導し た結果, 少しずつ改善され, 最後は集中して いたし、楽しそうな子どもたちの姿を見るこ とができてよかった。日本人学校シラチャー 校が開校されたことで、日本の教育を受ける 機会を得られるわけだが、親としては、今ま で通りインター校へ通わせたいという考えが 多かった。逆に現地校へ通わせている子の親 は、日本人学校へ通わせたいという考えが多 かった。

21年度に交流学習でバンコク中心部にあるダラカーム小学校へ訪れた。いわゆる都会の学校で、バンコク中心部の学校環境は、なかなかレベルの高いものであった。パソコン

ルームには 最新のコンピュータがずらりと 置いてあり、エアコンも備えてあった。教室 内もきちんと整備されており、子どもたちが 学習しやすい環境にあった。富裕層の家庭が 多く、身なりもきちんとしており、しっかり している子が多かった。

以上, 3年間の自分自身の体験から感じた ことは、タイの都会と地方都市との教育環境 には大きな差があったということである。こ のことは一概にそうは言えないが、 日本の教 育現場にも当てはまることで, 裕福な子が充 実した教育を受けることができて, 貧しい子 が充実した教育を受けることができない, や はりそう感じた。特にタイは貧富の差が激し いため, 裕福な子と貧しい子との教育の差が 非常に大きい。しかし、救いだったのは、ど この学校へ行っても子どもたちの目がとても 生き生きとしていたことだった。今の日本の 子どもたちが忘れかけている気持ちをタイの 子どもたちは、しっかりともっていた。私は ここタイで, 日本の現場で忘れかけていた気 持ちを取り戻せた気がする。そんな素敵な体 験をたくさんさせてくれたタイ王国に感謝し ている。

中国との国際交流

八千代町立西豊田小学校 須永 理子 前上海日本人学校虹橋校勤務

はじめに

上海万博でにぎわう中国。今,人も経済も熱い上海で,その中にある日本人学校,虹橋校にて,私は勤務しました。日本の企業進出も多く,上海での日本人の人口も年々増加しています。そのため,虹橋校の児童は,1400人近いマンモス学校です。

そんな虹橋校では、中国という在外施設を 生かした特色ある取り組みを行っています。 中国の行事を学び、体験したり、中国の小学 校との交流をしたりと中国にいるからこそで きる活動を行っています。ここ虹橋校での活 動が、今後の教育活動に生かせたらと思って います。

【中国の文化を体験】 中国には、旧正月 を祝う風習があります。毎年2月上旬は 旧正月を祝う春節と いう祭日があります。



虹橋校でも,春節を味わうために,総合的

な学習の時間を利用して、毎年「チャレンジ タイム」が行われています。昨年度5年生で は、その春節に行われる「龍の踊り」や「獅 子の舞」を鑑賞、体験しました。



新しい年を迎え、今年1年健康で暮らせるようにと、邪気を追い払うためのものだそうです。

赤と黄色を基調にした色は、中国では、とてもおめでたい色とされ、よく見かける色となっています。

子ども達は、実際に、龍の踊りや獅子の舞を鑑賞するだけでなく、獅子の中に入り、歩き廻り、春節気分を味わいました。

また、湯圓(タンユェン)作りにも挑戦しました。お正月に里帰りして、家族みんなで食べるおしるこのようなものです。餅の中には、ごまの餡が入っています。



子ども達は、実際に、白玉粉を使って、丸くこね、熱湯を通します。また、餡として、ごまやチョコレートを使い、おいしく食べました。また、事前に、春節について調べ学習を行いました。そのため、1つ1つの催し物を理解した上で行った体験活動だったため、とても有意義な時間を過ごすことができました。

【中国にある協和小学校との交流】

○ 子ども達の実態

開放的な校庭、音響完備のあるホール、ピアノを練習できる個室など、子ども達の自主性を尊重できる施設の充実さがありました。

この協和小学校は、音楽専門の学校です。そ のため、個室のピアノ部屋やホールなども充 実しています。



協和小学校の子ども達は、とてもさわやかにあいさつし、周りの友達とも笑顔で会話をしていました。学校で定められた制服を着て、静かに礼儀正しくいすに座っている様子に、穏やかな生活ぶりを感じました。

交流の内容は、日本人学校の子ども達と一緒に、中国結びや京劇のお面作り、少林寺など、中国の遊びや文化に触れ、学びました。中国語で説明する先生の話を聞き、案の定分からないため、協和小学校の子どもたちが、言葉が通じなくても、手をとりながら親切に教えてくれました。そのため、みんな自然に笑顔がこぼれ、言葉の壁を越えたような体験をしました。

【呉渓第三小学校の先生方との交流】

日本では鉛筆を使いますが、中国は、毛筆で行っています。3年生から万年筆の授業もあり、中学でも試験では、万年筆またはボールペンで記入することになっています。授業時間は1時間35分。中国では、教育局で決められたテストや教科書を使っていました。

国土が広いため、その地域の学力に合わせて、教科書の難易度も異なっているようです。 英語は1年生からあり、1日1時間。週に5時間あります。国際教育にも力を入れていました。

教師は、教科担任制のため、各教科の専門性が深まり、指導する場合も深みがありました。中国の先生は個人が級制(例えば星がつく)で決められていて、学校側が採用するときの判断基準になるようです。また、中間・期末テストは教員が作り、国語と算数のテストが毎学期行われ、この結果は教科の先生の給料に関わるということでした。

終わりに

在外施設ならではの取り組みに、日本との 文化や教育の違いが見られました。また、中 国の行事や遊び、風習などを実際に体験する 活動を通して、中国のよさを実感することができました。

父と娘の国際理解

水戸市立双葉台中学校 木村正光 前スラバヤ日本人学校勤務

【娘の見たインドネシア】

『偏見から信頼へ』(~滞在3ヶ月目13歳の作文より~)

人は誰でも「偏見」というものを持っている と思う。私もそうだった。

インドネシアに対して偏見の目で見ていた ことが最近分かってきた。

一つ目の偏見は、経済についてだ。(中略) レストランでもデパートでも、みな普通に携 帯電話を使っている。高校生ぐらいの人が持 っているのを見るのも珍しくない。私の父が 携帯電話を持ったのが数年前だというのに、 インドネシアでは携帯電話は一般化していた のだ。

母によると、インドネシアの携帯電話の料金システムは日本と違うそうだ。料金の払い方は色々あるのだろうが、日本では、契約した会社へ使った分だけの料金を銀行から払っていた。インドネシアでは、先にカードを切ったとで料金を払う。このカード料金は、カード会社に電話番号を言うと、その電話番号の携帯電話に料金を送れるそうだ。例えば、Aさんがカードを買い、カード会社にBさんの電話番号を伝えれば、Bさんの携帯電話に料金を送ることができるということだ。

このカード購入による料金先払いシステムだと、親が知らないうちに子どもが使った携帯電話の使用料が莫大な金額になっていたということは防げるに違いない。さらに、逆に子どもが自分の年老いた親の携帯電話に電話料金を送って、いつでも連絡がとれるようにしておくこともできる。日本で起きている携帯電話に関わる問題を解決できるかもしれない。日本のシステムがいいとは限らないのだ。一つ目の「偏見」は「関心」に変わった。

二つ目の偏見は宗教についてだ。

6年ほど前の9月11日に起きた「9.1 1」を覚えているだろうか。(中略)では、 何故あのような事件が起きてしまったのか。 それは、国と国との利害の対立が招いた悲劇 なのだろう。政治に宗教が絡んだとき, それ は泥沼の戦いになる。政治の対立を文化の対 立にしてはならないのだ。

私は今まで、イスラム教や神に対し「偏見」を持っていたため、その神を信じる人の生活習慣にも「偏見」を持っていた。豚肉を食べてはいけないとか、お祈りは1日5回とか、「宗教によって生活が縛られている」と思っていた。しかし、それは違うような気がしてきた。

インドネシアの朝は早い。4時には近くのモスクからアザーン(お祈りを呼びかける放送)が流れてくる。6時10分に私が家を出ると、たくさんの登校途中の小学生・中学生・高校生とすれ違う。車の中で眠い目をこすっている私に比べ、みんなはつらつとして元気に登校していく。そろいのジャージで運動を始めている小学生達もいる。

日本では今, 夜遅く寝るために朝起きられ ず,朝ご飯を食べない小学生や中学生が増え ているという。それは逆に、朝ご飯を作らな い親も出てきたということだ。4時にお祈り をするインドネシアの人々にとって、親が朝 ご飯を作ること, 子どもが朝ご飯を食べて学 校へ行くことなど, 当然すぎるほど当然のこ とに違いない。日本でなくなりかけている「早 寝・早起き・朝ご飯」の習慣は、インドネシア ではこれからも崩れることはないだろう。イ ンドネシアの人々が守っているそういう決ま り事は、先人から受け継がれてきた知恵なの だと思う。私には、イスラム教が人々の生活 を縛っているのではなく, 人々の生活を形作 っているように見えてきた。きっと, 生活習 慣が気候や風土に合っているのだ。

二つ目の偏見は「関心」から「理解」に変わりつかる。

三つ目の偏見は、インドネシアの人々の人柄についてである。

父のインドネシアへの派遣が決まった時、総合的な学習の時間などで色々インドネシアのことを調べてみた。その中の一つ「治安が悪い」ということから、インドネシアへの悪いイメージができた。私は「町の中は危険でしょうがない。」と思っていた。言ってみれば「インドネシアの人々は怖い人達」と思い始めていたのだ。

しかし、私の出会ったインドネシアの人は みんな温かくて、優しい人だった。いつもに こにこしているし、言葉が通じなくても不機 嫌な顔をしないで、身振り手振りで何とか伝 えようとしてくれる。

先日,自然教室(宿泊学習)でバトゥー方面に行った。2日目のトレッキングでバードウォチングに出かけた。山あいの集落を過ぎ,

村はずれの小学校の側らを通りかかった時だった。休み時間だったらしく制服を着た児童 達が外で遊んでいた。カメラを向けると寄ってきたので、みんなで写真を撮った。撮りれるのを見計らうように、先生がハンドへたるのを見計らうように、一度教室に向かったはずの生徒の何人かが戻って来て、私達が見えてきなるまで校庭の高台から体を乗り出てさなるまで校庭の高台から体を乗り出てされた。私は、先生の許した。そのか心配になって、早く授業に戻ってきたのか心配になって、早く授業に戻ってきたの中でつぶやきながら、素直に嬉しかった。

3つ目の偏見は、「理解」から「信頼」になり つつある。

インドネシアに来て、来る前に持っていた 思い込みが間違いであったことに気づいた。 確かに技術は日本の方が進んでいるし、生活 は便利だと思う。しかし、ここには、明るく 笑顔で暮らす人々がいる。私より苦しい環境 の中で暮らしている貧しい人々が、私に優し く接してくれる時、私は、人にとって何が大 切なのか考えてしまう。その答えをここで見 つけようと思う。

私は今、中学校3年間を暮らすことになる インドネシアを、そして、インドネシアの人 々を、好きになれそうな嬉しい予感を感じて いる。

【父も見たインドネシア】

『犠牲祭(2008年12月8日)』

「ムハンマドの信者アブラハムが進んで息子を犠牲として捧げたことを記念する日。世界中のムスリムによるメッカ(サウジアラビア)への巡礼が行われる。巡礼に参加していないムスリムも動物を1匹生け贄として捧げ、この日を祝う。」

〈近所のモスク〉

運転手のヘリーさんは敬虔なムスリムです。1日5回のお祈り(場所を問わず)と毎週金曜日午後のモスクでの集団礼拝を欠かしません。基本的に金曜日の午後はどこのモスクで礼拝してもかまいません。ヘリーさんは、学校にいる時は学校の近くのモスク(東洋の広さといわれている)で、私の家にいる時はこのモスクで、集団礼拝をすることが多いそうです。

「毎週一度,一所に会して集団礼拝を行う 信者達は,礼拝の導師を前に立て,その余の 者は貴賎貧富を問わず横列を作って,互いの

肘と肘が接するように並んでともに礼拝を行 う。この肘の接触には、兄弟の絆で結ばれた 信者達の連帯に隙間風が入らぬように、とい う象徴的な意味が込められている。」(『中 公新書 黒田壽郎著 『イスラーム心』)

〈神に祈りを〉

剣を手にした人のお祈りに合わせてみんな でお祈りをした後、首を切り落とします。

〈近所総出の解体作業〉

敬神の念の現れとしての生け贄の多くは山 羊で(金持ちは牛を捧げます),犠牲祭が近

づと、あちこちに生け贄用の山羊の市が立ち ます。解体された山羊(牛)は小分けされ、 全てのムスリムに分けられます。どんな貧し い人達もこの日は肉が食べられます。イスラ ム教は唯一神アラーを信じるムスリム達の, モスクを中心とした共同体のようです。

「現世とはムスリムにとり、そこにおける言 行が最後の審判の日に秤にかけられ、来世の 地位を決定するような試練の場である。」(『イ スラームの心』)。

オーストラリアにおける芸術(図工)指導 一現地校の授業展開を通して一

坂東市立岩井第二小学校 間中則子 前シドニー日本人学校勤務

1 はじめに

昨年度ミックスレッスンの授業展開にとまどいを感じることが多かった。

図工を指導するには、その制作にともなう材料の準備が必須である。しかし、その材 料が手に入りにくかったり、どこで購入すればよいのかすら分からないものもあった。 日本で今まで指導してきたことをオーストラリアにある材料を使って作らなくてはなら ないというやむを得ないという状況の下で教材を工夫したという結果になったものも少 なくなかった。意図的なものではなかったのが残念である。

また、現地校や美術館はいくつか訪問したが、まだまだオーストラリアの美術(図工) 教育を十分理解するまでには, 至っていない。

今年度は、本当の意味で現地理解をするためにも学校及び施設訪問を積極的に行って いきたいと考えた。そして、シドニー日本人学校の児童への指導に役立て、変容を見取 っていきたい。

2 Ku-Ring-Gai Creative Arts High School

(1) 学校概要及び特色

Ku-Ring-Gai Creative Arts High School シドニー郊外の North Turramurra 地 は、 ある Creative Arts を柱とす公立のハ 区に クール Year7~10) である。 イス

今回は、Evening Open Day の日に訪問 した。この日は、Creative Arts の授業体 験や作品の展示やを中心に, その他の授

業内容も公開され, 新入生の獲得に向けての説明や勧誘がていた。このような目的の

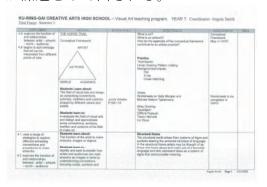
KU-RING-GAI HIGH SCHOOL

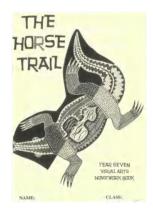
(2) Visual Art Teaching Program Year7 - Coordinator: Angela Smith

オープンデーは、オーストラリアのどの学校でも行われている。

各学年のプログラムは、教科担当教員が Semester 毎に作成する。このプログラム は、Visual Arts Year7-10 Syllabous に基づいて計画される。授業は、このプログラム づいて展開されることはもちろんであるが、それに付随してホームワークも計画

的に 基本スキルが課題として出される。





(3) 評価 - Assessment Guidelines -

年度当初に, 生徒及び保護者に向けての明確な評価規準が知らされる。

Visual Art 2008 Assessment Guidelines

Art works (70%)

Diary work (30%) - including homework, exams and assignments.

All four terms count equally for half yearly and yearly assessment purposes.





(4) 作品及び活動の様子



① 油絵に取り組んでいる様子である。 小学校では、扱うことのない題材であ るが色彩感覚の違いなどを知ることが できた。



② 授業中の課題は、自分で制作したファイルにポートフォリオしていく。しっかりとした積み重ねを見ることができた。

3 Balgowlah-North Public School

(1) 学校概要及び特色

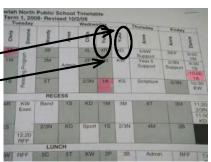
Balgowlah-North Public School は、シドニー郊外の Balgowlah 地区にある公立の小学校である。児童数は約300人(2008年4月現在)YearK~Year6 までの20クラスからなる学校である。

シドニーの公立小学校は、学校毎に様々な特色がある。音楽活動に力を入れたり、独自の教育活動を行っている。オープンデーとよばれている学校開放日には、保護者への説明会が開かれる。それによって、保護者は子どもが入学する学校を選択する。Balgowlah-North Public School は、日本語教育(文化)、ダンス等の活動に力を入れている。

(2) 時間割-Time Table -

学級担任制を基本的にとっているが、日本の小学校と大きく違うところは、極めて日本の中学校と同じような教科担任制に近いことである。

時間割(右:写真)を見ると、水曜日に<u>"Yukari"</u>"<u>Yuka"</u> をいう名前を見ることができる。"Yukari"は、土井由加里先生のことで、日本語指導をしている。"Yuka"は、柳沢由華さんのことで、日本の伝統文化を指導している。今回は、日本の伝統文化と現地の先生が指導する Art の時間に合わせて、訪問させていただいた。



(3)授業風景及び作品





4 Sydney Japanese School

(1) ミックスレッスン

本校は、体育及び図工、音楽は日本人学級と国際学級に在籍している児童が一緒に それぞれ週に4時間学習を共に行う。以後これをミックスレッスンと呼ぶ。

日本人学級の図工の時間はミックスレッスン以外にも、通年を通して各週でもう1時間設けている。そこで、日本の教育課程において不足している題材を取り上げていた。しかし、今年度より、その補充時間を増やしたことで、図工においてのミックスレッスンは、2・3学期のみとなった。さらに、私が担任している Year6 の国際学級は、Year5 の児童数が少ないために、複式学級(Year5/6)となった。そのため日本人学級の Year5 と一緒に授業をすることになった。

それゆえに、日本人学級 Year6 は、図工のミックスレッスンの授業が通年を通してなくなった。そこで、現地校訪問をして得た情報を授業に生かしたいと考えた。

学期	月	単元・題材(Mixed Lesson)	単元・題材(Own)
1	4		ポスター作り
	5		学級旗作り
	6		遠近法を利用した絵①

2	7	アボリジナルアート	遠近法を利用した絵②
	8	オープンデーポスター	遠近法を利用した絵③
	9	モナリザのコラージュ	遠近法を利用した絵④
3	1 0	スクールコンサートロゴマーク	くねくねアート①
	1 1	染色(Tシャツ)	くねくねアート②
	1 2	クリスマスカード	生まれ変わった板たち
4	1		木版画①(鏡の中の私,思い出の SJS)
	2		木版画②
	3		木版画③

(2)作品及び児童の変容(くねくねアートより)

① 参考作品 (Balgowlah North P.S.)

平面の創作作品である。今年度、上記年間計画にもあるように、本校 Year6 も針金を主な材料として扱う題材がある。そこで、この作品を参考に立体作品の制作に取り組むことにした。

また、参考作品が針金だけを用いたシンプルなデザインなのに対して、他の材料も使い針金との調和を考えた作品に仕上ることを目的とした。



② 児童作品(本校) 主な材料である針金に加えて,オレン ジ色の和紙とビーズ(大玉)使用した品 ハロウィンをイメージしている。



③ 児童作品(本校)

主な材料である針金に加えて、様々な色のモールを使用して、夜の輝く東京タワーを表現した作品。



5 成果と課題

(1)成果

昨年度の課題であった現地校に訪問して、授業を見せていただけたことは何よりの成果である。特に、YearK から Yearl0 まで2つの学校にわたり見ることができたことも良かった。また、年度当初に現地校を訪問したことで、授業に即生かすことができた。

Balgowlah-North Public School では、TTの Year1 の授業と Year3 の日本文化を学ぶ授業をみた。いずれも、参考作品や事前準備がしっかりされており、児童は集中してり組んでいる様子を見ることができた。

Ku-Ring-Gai Creative Arts High School では、新入生に向けての公開日に訪問した。 開日でありながら、教科担当の先生が評価をしているところを見ることができた。 た、後日、評価だけでなく指導計画や評価基準なども教えていただくことができ、 ても感謝いしている。

(2)課題

High School の評価については、詳しくしることができた。しかし、Primary School については不十分であった。そこで、来年度は現地校 Primary School の指導計画と 価について研修していきたい。

あとがき

ここに, 2010 年度の広報誌を第1号をお届けします。

会長の檜山美則校長先生,原稿をお寄せい ただいた先生方に感謝申し上げます。ありが とうございました。

「今年はたくさんの先生方が在外教育施設から帰ってくる。たくさん原稿が集まりすぎて、広報誌が膨大なものになったら大変だな。」などと不安をかかえながら、メールを開きました。しかし、今年帰国された先生方も優しく、大した手間もかけずに、無事編集することができました。

集まった原稿の数を見て寂しく思うのは, 私だけでしょうか。勿論,量より質が大切な のは言うまでもありませんが。しかし,よく 考えてみると,あまり原稿が集まらなくなっ てきたのは,私の熱意が薄れてきたことの表 れともとれます。今日から,心を切り替えて 会の仕事や日々の仕事に取り組んでいこうと 思いました。 また、日々の雑務に追われ、海外での生活が遠い記憶の彼方に去りつつある私にとって、この広報誌と毎月送られてくる「JICA

MONTHLY」が私と海外を結ぶ接点です。 この広報誌が、帰国された先生方には海外と の接点に、そして在外教育施設に派遣されて いる先生方には、日本との接点になってくれ ればいいなと感じながら編集しました。

広報誌は、下記のホームページアドレスでもご覧いただけるようになりました。興味のある方は、ご覧下さい。ホームページアドレスー http://www.zenkaiken.net/~ibaragi/

今後も「茨城県海外子女教育・国際理解教育研究会広報誌のと思いますので、広報誌に関するご意見がございましたら、広報・研修担当役員まで遠慮なくご連絡ください。なお、Eメールでのご意見は、下記のメールアドレスまでお寄せ下さい。Eメールアドレス(kouhouibakai@yahoo.co.in)(文責 河嶋)

参考作品 Balgowlah North P.S. Year6